II. évfolyam. Eperjes, 1905. november 19., vasárnap. 93-ik szám.

FELVIDÉKI HIRLAP

TÁRSADALMI, SZÉPIRODALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI LAP.

Előfizetési ár: Egész évre 10 kor. Félévre 5 kor. Negyedévre 2 kor. 50 fill. = Egyes szám ára 10 fillér.

Felelős szerkesztő: DR. FUCHS LIPÓT.

Megjelenik: minden csütörtök és vasárnap. Szerkesztőség és kiadóhivatal: Eperjes, Fő-utca 37-ik szám. Hirdetéseket felvesz a kiadóhivatal.

Koldusnép beözönlése.

Az 1901-ik évi népszámlálás eredménye, hogy Eperjes lakosságának száma a 15,000 körül jár. A lakosság számának szaporodása örvendetes volna, ha egyben ijesztő mérvben nem szaporodna a naplopók és ingyenélők száma, a kik legtöbbje faluról kerül ide, mely otthon nem akar dolgozni s mivel a falvakon jótékonysági egyletek, téli-konyha hiányában munka nélkül fölkopik az álluk, egyenkint vonulnak be városunkba, a hol maga a közönség is nagylelkűen osztogatja az alamizsnákat, a különböző jótékony egylet is enyhíti a szűkölködők szenvedéseit Ha a városnak örömére szolgál a népesedés eme fajtája, csak létesítsen mentől több emberbaráti intézményt s a hatóság szabadon engedje itt telepedni a mindkét nembeli herék százait, pár évtized multa a népesség száma után városunk a nagyobb vidéki városok sorába jut, ha ugyan a lakosság vagyonos osztálya és produktiv része győzi verével táplálni a sok élősdit.

Nálunk a népesedés a lakosság számának szaporodása nem fejlődést, gyarapodást, jólétet és boldogságot jelent, hanem azt, hogy itt a henye, dologkerülő csavargók biztos menedékre találnak s munka nélkül is megélhetnek Boldog boldogtalan beállít a városba, valamelyik külvárosi korcsma istállójában vagy padlásán meghúzza magát. Ha jól megfizetik, egy-két napig dolgozik, azután a pálinkás lyukban várja a jó szerencsét, annak a napnak dicső felkelését, a mikor a Rothschild báró és a korcsmák küszöbén ülők között teljes lesz az egyenlőség. A Galicziából ide csempészkedők pedig pár hétig valamelyik hitsorsosuknál meghúzzák magukat, azután a kaftánt levetve, végleg ittrekednek, a hol »vígan dudál a portugál!«

Az itt letelepedő szegénység négy-öt évig eltengődik, községi pótadót is fizet valamelyest s szépen észrevétlenül eperjesi illetőségűvé válik és ezzel mindenkorra a város nyakába szakad.

A közönség szívesen áldoz itteni régi családok elszegényedett ivadékainak fölsegélésére, hanem a mennyi koldus tengődik itt, legtöbbjük idegen helyekről, ide húzódva, a kik természetesen nem itteni illetőségűek, talán annyi sehol az országban nincs. A rendőrség jelentkezésükre illetőségük megállapítása nélkül egy szóra kiadja nékik a koldulásra jogosító bárcát, a kik aztán házról házra járva kéregetnek és a városi engedély cégére alatt folytatott szeszfogyasztás javára fillereket könyörög. A kinek szive azonban nem esik meg rajtuk s nem nyújtanak nékik egy-két krajcárt, azt a meg nem ajándékozott mormolása kiséri, a melyet bizonyára nem áldás kieszközlése iránt intéz a magasságos mennyekhez. Délfelé azonban a zsáner csendeletté változik, a korcsmák körül járó sokszor belebotlik a pálinka-élvezettől elterült alakokba és sokszor úgy kell őket a szintérről elvonszolni, nehogy a nap tüze vagy a tél fagya halálukat okozza.

Különben – mellesleg említve – Eperjes nevezetes a korcsmák és italmérő-helyek szertelen számáról. Csak itt a belvárosnak szűk térre szoruló összecsomósodott utcáiban egyik korcsma a másik hátán van s minden harmadik boltban pohárszámra mérik a snapszot, az állami bevételek szaporítására.

Koldusainknak csak csekély része eperjesi illetőségű elszegényedettekből áll. Legtöbbjüket saját községük mint dologtalan vagy keresetképteleneket kiverte a faluból, vagy tán fuvarral is ellátták, hogy Eperjesre bejöhessenek és itt ragadjanak, a rendőrség nembánomsága miatt. Ha ez a helyzet így tovább fejlődik, a városunkba jövő idegen nem fogja tudni, hogy magyar területen jár-e, vagy valamelyik olasz városban, a hol a koldulás és brigantinizmus között eldől a válaszfal. Csak nagy ritkán csinál a rendőrség egy kis razziát, azután pár nap multa a rendőrség hivatalos buzgalma szunnyadni tér.

Ennek, a városunkba törekvő szertelen beözönlésnek hátrányait a városi budget is megérzi.

Nagyon itt volna már az ideje, hogy városunk a jött-mentek, csavargók, dologkerülő idegen jövevények beözönlését, ittragadását vagy letelepedését megakadályozza. Már csak az okból is, hogy a helybeli tisztességes munkások keresetképességét, a tisztességes ipart és kereskedelmet ne gyöngíthessék s a közbiztonságot ne zavarják. A sok beköltöző ha meg is keresi kenyerét, idő multával a városnak s a munkás-emberek verejtékéből töltött közpénztárnak terhére lesznek.

Az önhibájukon kívül nyomorra jutott, közsegélyre szoruló valóságos itteni illetőségű egyénekről készséggel gondoskodik a város, a társadalom. A csavargókról gondoskodjék a rendőrség. A ki a városban csavarog, munka nélkül él, az kitoloncolandó. Letelepedést és illetőséget csak olyan egyén szerezhessen, a ki méltó arra, hogy a város polgársága kebelébe fölvegye. Holmi bizonyítványokra, hogy a volt galiczián »a község megterheltetése nélkül magát föntartani képes«, semmit se adjanak.

A közvagyon nem arra való, hogy abból ingyenélők és naplopók tengődjenek; a jótékony intézeteknek sem az a céljuk, hogy az ördognek ágyat vessenek s a könnyelmű, lelha, erkölcstelen élet táplálására szolgáljanak.

Meg kell a város közönségét szabadítani a fölösleges tenertől s a jóravaló, derék, munkás polgárság házatájékát a parazitáktól meg kell tisztogatni.

A klikk-rendszerről.

Valóban csak ősz táján indul meg az élet a társadalomban, mikor a természet hervadása az enyészetet juttatja eszünkbe. Az iskolák megnyiltával népesülnek be a társaskörök, akkor kezdünk érdeklődni a közügyek iránt.

Más kérdés, hogy milyen eszmékkel lépünk a társaskörökbe és hogy mily értéket képvisel a mi érdeklődésünk.

Azt nem tagadhatjuk, hogy nálunk Magyarországon töméntelen mennyiségben alakultak egyesületek. Éppen az a baj, hogy túlontúl sok egyesület van, a hol az erők szétforgácsolódnak, és a hány foglalkozás van, annyi az egyesület. Így csak alig egy pár tud prosperálni, alig egy-kettő tud mozgató szerepet vinni a közvélemény előtt. Nagy baj az, hogy az egy foglalkozású, egy intézményt szolgáló tagok között is a klikk-rendszer dominál, a megkülönböztetés foglalkozás és foglalkozás között.

Rikítóan tünik ez elénk, mikor egyes egyesületek beléletét figyeljük.

Egy-egy nagyobb hivatalnok micsoda gőggel nézi az embereket. A hol sok a vagyonos tag, ott elmarad a szegényebb; a hol több a kisebb fizetésű ember, oda nem megy a vagyonos, mert derogálna neki, hogy egy asztalnál üljön olyan emberrel, a kinek kevés az apró-pénze.

A rangkórság, mint a fába fészkelődött szú, pusztítja az egyesület erejét. A gazdag a szegényebb ember élhetetlenségén szánakozik, a szegény a gazdagok pöffeszkedésein boszankodik.

És az a pár ember, a ki túlteszi magát a társadalmi élet e rákfenéjén, minden szórakozását a kártyaasztalnál keresi.

Nem azok ma a kalonnok, a hogy azokat Széchenyi megalkotta.

Jó arra, hogy egyes emberek hiú-

TÁRCA.

Ölelj!

Ölelj! ölesse! az óra tünik,
Még itt se volt, e im meesse jár,
Mint szöld mezőn, ha vágyak üstik,
A kergetőző lepkepár!..

A eső, a csék, mely most oly édes,
A kés, mely most olyan meleg,
S e röpke álom, bármily fénylee,
Örök sajátunk nem lehet!

Az ég bolygó sok óriása,
Lobog... lobog... egyeser kihül,
Honnan gyüljön fel újra lángja,
A holt, hideg nagy... semmiből?

Csókolj! ölelj, es ifjú lángnak
Sem hoshat mást a végeset,
Sserese! így majd vigasztaldanak
Marad: hogy lángolt, éresett!

A tél nem lesz olyan kietlen,
Ha már ölelni sem hevít,
Megörsöd hamvadó estvében
A régi nyár emlékeit!

Csókolj! ölelj! el puesta képek,
A bölcsőnél sírt mért mutat,
Arnyad, esivem eseretni kéestet,
Jövő napokban nem kutat!...

Csókolj! ölelj! kövesd a vágyad,
Ne lopd meg balga önmagad,
A röseesdi le földre bágyad,
Ha nem kap egy kis sugarat!

Csókolj! ölelj! ha forr a véred,
Ha ajkad lásaan remeg,
A virulást csak egyeser éled,
Ke vissszaérnod nem lehet!...

Münnich Ferenc.

Éjjeli kaland.

Irta Szitányi Pál.

Néhány évvel ezelőtt Londonban töltöttem néhány hetet pusztán azon célból, hogy e nagy város mulatóhelyeit megismerjem.

Egyik estén éppen a Drury Lane-szinház felé igyekeztem, midőn útközben egy kapú alatt összekuporodó, a hidegtől didergő alakra lettem figyelmessé, ki könyörgő tekintettel nyújtotta felém reszkető kezeit. Egy összetöpörödött, roskadozó agg volt a kéregető, kinek ősz haja a zsíros kalap karimája alól kuszáltan hullott alá vállaira

— Egy kis könyöradományért esedezem — mormogá elhaló hangon. Megdermedek a hidegtől és elpusztulok az éhségtől. Tegnap óta egy falat étel sem volt számban

Igazi részvétet éreztem a nyomorult agg iránt.

— Úgylátszik, hogy ön csakugyan sokat szenvedhet. — szóltam hozzá

— Oh uram, fogalmat sem alkothat magának az én nyomoromról. Dolgozni már nem vagyok képes, de azért inkább éhen pusztulnék el, mintsem hogy kolduljak, ha nem volna egy ártatlan beteg kis unokám, kinek fentartásáról gondoskodnom kell.

A shillinget, melyet már kezembe vettem, visszacsúsztattam erszényembe. Ha az agg előadása valóságon alapul, ez az alamizsna nagyon csekélynek tűnt fel előttem; másrészt azonban azt sem szerettem volna, ha valami szédelgő áldozata leszek. Mert sokat hallottam már a londoni szédelgőkről. A koldus, úgylátszik, eltalálta gondolatomat, mert a következő szavakkal fordult hozzám:

Sirolin

A legkiválóbb tanárok és orvosoktól mint hathatós szer: tüdőbetegségeknél, légzőszervek hurutos bajainál, úgymint idült bronchitis, szamárhurut és különösen lábbadozóknál influenza után ajánltatik.

Emeli az étvagyat és a testsúlyt, eltávolítja a köhögést és a köpetet és megszünteti az éjjeli izzadást. — Kellemes szaga és jó íze miatt a gyermekek is szeretik. A gyógyszertárakban üvegenkint 4 kor.-ért kapható. — Figyeljünk, hogy minden üveg alanti czéggel legyen ellátva:

F. Hoffmann-La Roche & Co vegyészeti gyár Basel (Svájcz).

ságának tért adjon, hogy a kisvárosi pletykákon rágódjék, mely a hivatalnok hírnevét, a családi boldogságokat szétrombolja; jó arra, hogy az embereket egymással összeveszítse, hogy unalmas estéken el lehessen játszani — bizony sokszor a hazárd-játékokat.

Az egyesületek vezetői nagyon elbízzák a nemes intenciókat, mikor megnyitják a rangkórság zsilipjeit és megengedik, hogy egyes emberek hatalmaskodása árán beálljon az egyesületi élet pangása.

Az elkedvetlenedő emberek nem fizetik a tagdíjakat, az egyesület előbb vagy utóbb megbukik, az enyészetnek adatik át, csak azért, hogy már holnap egy másik egyesület keletkezzék, mely hasonló sorsban ismét csak az enyészeté lesz.

A személyi hiúság ne üsse fel sátorfáját az egyesületekben: mert nincs mit árulnia. Egészséges emberek nem vesznek belőle.

Mennyivel szebb, mennyivel, emberibb, ha a nagyságos urak mellett ott ül minden dolgozni szerető ember, a kik a haladás lobogóját követik.

A széjjelhúzás, a klikkrendszer, mint valami fekete felhőfoszlány vonul át az egyesületi élet égboltján.

Sajátságos, hogy éppen nálunk, mikor az együvétartásra oly nagy szükség van, éppen nálunk különböztetik meg az embert a másiktól. Mindez a nyugaton másképen van. De azért egyre hangoztatjuk, hogy demokraták vagyunk, jóllehet az arisztokráciát utánozzuk.

Arra pedig egyáltalán nincs szükség, hogy csak azért fizessünk tagdíjakat, hogy az embereket egymással összeveszítsük. Annak nagyon drága a társaskör, meg nem is arra való.

Széchenyi-köri zeneestély.

F. hó 15-ikén rendezte meg első zeneestélyét az Eperjesi Széchenyi-kör zene- és képzőművészeti szakválasztmánya.

Nagy örömmel üdvözöltük régi ismerősünket, *Kohout* Lipótot, e kiváló karmestert, a ki a hangversenyen a zenekar által előadott két darabot, Flotow Nyitányát az «Alessandro Stradella» c. operából és Gounod: Ábrándot a «Romeo és Julia» c. operából oly precise vezette, a mint azt már tőle megszoktuk. Úgy a darabok jó megválasztása, a zenekar betanítása, mint a dirigálás tekintetében egyaránt kitűnő.

Gombos Józsefné úrnő szűnni nem akaró tapsok közben énekelte el dalait. Úgy a «Katinka grófnő»-ből előadott dal, mint a magyar nóta, a «Két kis verébe» és végül a «Nani» dal, frenetikus tapsvihart váltott ki a közönségből. Csengő, jól iskolázott hang, routinirozott énektudás s jó előadóképesség nyilvánult kedves vendégünknél. Reméljük, hogy nem utoljára hallottuk a Széchenyi-körben.

Marton úr, a kassai szinház karmestere kisérte az éneket és elégnek tartjuk Marton úr zenei tudását jellemezni azzal, hogy elhalt Konti helyébe a Királyszinház szerződtette karmesterének.

Feld Henrik úr *Hemerka* Ulrik diszkrét és preciz zongorakisérete mellett ismét bizonyítékát adta kiváló tudásának. A nagy fizikai munkát igénylő Rondo Capricioso (Saint-Saëns) előadásával virtuoz technikájáról, a «Fantasie de Concert» (Nicolas Korvakow) interpretálásával előadási képességeit ragyogtatta. A közönség zajos tapsaira még egy ráadással szolgált Feld.

Külön fejezetet kell szentelnünk az est fénypontjának, *Tarnay* Alajos úr játékának. Számos oldalról mutatta be tehetségeit Tarnay. Mint előadó művész, mint komponista és mint költő. Chopin: «Nocturne»-jét eredeti felfogással, helyes érzéssel adta elő. Schubert és Liszt darabjainak előadásával brilláns technikáját csillogtatta. Mint komponista, egy rendkívül bájos «Gavotte»-jával ismertetett meg bennünket. Ráadásul Beethoven «Contratánc»-át adta elő a tőle megszokott precizitással. Mint zongoristát, nem kell őt külön méltatnunk. Megtörtént az már szakavatottabb emberek által. Mint költőt, most hallottuk először, mert ezelőtt nem volt alkalmunk hallani. Oly bájos kis költemények, a miket saját kisérete mellett elénekelt, oly kellemesen lettek előadva, hogy akár napestig elhallgattuk volna azokat. A közönség nem is akart betelni a dalokkal. *J.*

SZINHÁZ.

«A dolovai nábob leánya.» (Szerda.) Herczeg Ferenc szinműve búcsúelőadásul került szinre telt ház előtt. Az előadásnak érdekességet kölcsönzött az a körülmény, hogy Janka szerepét *S. Kalnay* Anna, Bilitzky szerepét pedig *Rogoz* Imre, mindketten a miskolczi szinház tagjai, játszották. Mindkettőjüket a közönség meleg rokonszenvvel fogadta, és erre a fogadtatásra kedves játékukkal érdemeseknek bizonyultak. *Jászai* Olga Vilma hálás szerepét a tőle megszokott ügyességgel kreálta. Borsodi nagyon jó volt.

Szintársulatunk elutazása. Szintársulatunk befejezvén itteni működését, csütörtökön a déli vonattal utazott Szatmárra. Az első előadásul Szatmáron «Bacsányi» került szinre. A szinigazgató itt tartózkodását két héttel megrövidítette. Mi csak sajnálatunkat fejezhetjük ki, hogy a közönség indokolatlan közönye rákényszerítette erre a szinigazgatót.

Búcsúszó.

A midőn négy évi működés után Eperjes városából távozom, szivem szerinti kötelességemnek érzem, hogy a szinházlátogató közönségnek, valamint Eperjes város műpártoló társadalmának hálás köszönetet mondjak azon lelkes támogatásért és jóindulatáért, melyben társulatomat és saját személyemet részesítette.

Ha a sors határozata a jövőben elszakítana is e város nemesen gondolkodó intelligens közönségétől, az itt eltöltött napokat és a sokszor megnyilatkozott jóindulatot kedves emlékként fogom megőrizni lelkemben. Ezzel a kedves emlékkel és hálás köszönettel szivemben mondván búcsút, maradok

kiváló tisztelettel *Krémer Sándor*
szinigazgató.

Vadállatias anya.

Megölte gyermekét.

Egy elbukott cselédleány, névleg *Jaczkó* Mária, hogy szégyenét elrejtse, vadállatias tettre ragadtatta el magát. Ártatlan gyermekét, bűnös szerelmének gyümölcsét megölte. Szerdán, november 15-ikén éjjel szülési fájdalmakat érzett s szolgálatadójának pincéjében egy leánygyermeknek adott életet. Az újszülött csecsemőre nehéz köveket rakott, melyek az ártatlan gyermek gyönge kis mellkasát nyomban lehorpasztották, minek következtében alig néhány percnyi élet után meghalt.

Reggel Hrabcsák helybeli lakosnak, a kinél cselédi minőségben alkalmazva volt, feltünt a cseléd változott állapota s tudakozódott oka iránt. Jaczkó Máriában felébredt az anyai érzelem s sirva vallotta be tettét. Kezeit tördelve, zokogva borult az ártatlan kis gyermek hullájára, de az anya könnyei a gyilkos erőszak eredményét már nem tudták jóvá tenni. Hamar híre terjedt az esetnek a városban s a kiváncsi nép behatolt a kapuba, melynek alján egy deszkán feküdt a kis tetem. Ott rimánkodott, sirt kétségbe-esetten az anya is. Majd megjelent Herkely János rendőrorvos s a beállott halált konstatálta. A rendőrség a gyilkos anyát letartóztatta. A tettes tettét tagadja.

HIREK.

LEGÚJABB.

Az új főispán.

Mint megbízható helyről értesülünk, br. Ghillány Imre főispán felmentése már befejezett tény és helyébe *Bornemissza* Ádám cs. és kir. kamarás, volt országgyűlési képviselő van kiszemelve Sárosvármegye főispánjának.

* **Erzsébet-gyászünnepély.** A bártfai m. kir. áll. gimnázium boldogult Erzsébet királyné emlékére nov. 20-ikán iskolai gyászünnepélyt rendez. Sorrend: D. e. 8 órakor sz. mise a főtemplomban. Mise után gyászünnep a tornacsarnokban. 1. Himnusz; énekli az ifjúság. 2. «A nagy sírra» (Sebestyén Károlytól); szavalja Fúria Károly III. o. tanuló. 3. «Könnyet, könnyet a magyarnak»; énekli az ifjúság. 4. Megemlékezés. 5. «Temetés» (Sas Edétől); szavalja Kárpáti Ottó IV. o. tanuló. 6. Az Erzsébet királyné-emlékalapítvány ezévi kamatainak kiosztása. 7. «Hullassatok könnyet» (Zsasskovszky-tól); énekli az ifjúság.

* **Kossuth Ferenc üdvözlése.** Kossuth Ferencet nov. 16-iki születésnapja alkalmából az eperjesi függetlenségi és 48-as párt elnöksége is üdvözölte táviratilag.

* **Halálozás.** *Ignatovits* Anna, Brandenburg János helybeli lakosnak leánya, november 17-ikén d. u. fél 3 órakor, élete 38-ik évében elhúnyt. Temetése vasárnap d. u. fél 4 órakor fog végbemenni. Mint szomorú érdekességet megemlítjük, hogy az elhalálozott még a mult szombaton merült hisztérikus álomba s nem ébredt többé föl.

* **Új csendőrörs-állomás.** A m. kir. belügyminiszter úr rendeletére az Alsópagony és Szulin községekben felállított 3—3 tagú csendőrörsök működésüket f. évi okt. 20-ikán megkezdették.

* **Felolvasó-est.** A Magyar Turista Egyesület Eperjesi Jogász- és Theologus Osztálya november 18-ikán, szombaton este 6 órakor a Kollégium dísztermében vetített-képek bemutatásával egybekötött felolvasó-estét rendezett, melynek műsora a következő volt: 1. Elnöki megnyitó. Tartotta Mauks Sándor, az osztály elnöke. 2 Szavalat. Előadja Bucsegh Kálmán úr. 3. Salzburgi úti-képek. Írta. és felolvassa Szende Nándor úr, az Osztály titkára. A képek vetítését Peskó

— Ön úgylátszik kételkedik szavaim igazságában; de könnyen meggyőződést szerezhet magának, ha nem sajnál egy negyedórai utat

Órámra tekintettem. Még egy teljes óra időm volt az előadás kezdetéig.

— Jól van — válaszoltam. Elmegyek önnel.

Nagy erőlködéssel lábra állt a szegény agg és lassú léptekkel indult el előttem. Már majdnem egy félórát mehettem, midőn végre reszkető kezekkel egy szegényes kinézésű házra mutatott kisérőm, mely azonban a környezetből előnyösen vált ki.

— Célnál vagyunk uram — szólt az agg és a ház negyedik emeletére vezetett, hol egy ajtót kinyitva, megfogta kezemet.

— Csak tessék ide bemenni és csak tessék állva maradni, míg gyertyát gyújtok, nehogy valamibe beleütődjék. Most az ajtó zárjának forgását hallottam, mire önkéntelenül a kényelmetlenség bizonyos érzete fogott el. De csakhamar megnyugodtam abban, hogy ezen aggal szemben, még ha gonosz szándékkal viseltetnék is, semmiféle veszély nem fenyegethet.

Kisérőm egy faggyúgyertyát gyújtott, mely csak gyenge, bizonytalan világosságot terjesztett maga körül, de eleget ahhoz, hogy bámulattal észleljem, miszerint egy igen díszes, sőt a viszonyokhoz képest fényesen berendezett szobában vagyok.

— Ön meglepettnek látszik, — szólalt meg egy durva hang, — de mindig nagy gondot fordítottam arra, hogy otthonomat lakályossá és kellemessé tegyem.

Hirtelen hátra fordultam és egy erőteljes, középkorú, barnahajú férfi magasratörő alakját láttam magam előtt. Az ősz paróka ott feküdt mellette a földön.

— Tehát ön törbecsalt! — kiáltottam dühösen. Mit jelentsen mindez?

— Egyszerűen csak azt, hogy arra kivánom felkérni, hogy óráját nekem bizonytalan időre kölcsönözni sziveskedjék. Az enyém ugyanis javítás végett az órásnál van.

— Van még valami más kivánsága is? — kérdém gúnyosan, de bensőmben reszketve a dühtől, hogy így becsapattam magamat.

— Mindenesetre még egy csekélységgel óhajtanám szivességét igénybe venni, — válaszolt a gazember barátságos mosolylyal. Ugyanis a bankban deponált tőkéim teljesen kimerültek és zsebeim üresek. Nemde fatális helyzet? Tehát ezen körülmény figyelembevételével, ön bizonyára nem fogja tőlem megtagadni tárcájának átengedését. Ha tárcája esetleg valami becses emléket képezne, akkor készséggel visszaszolgáltatom és tartalmáról is szabályszerű kötvényt állítok ki. Minthogy pedig fizetési kötelezettségeimet pontosan be szoktam tartani, hosszabb visszafizetési terminus engedélyezését kell kérnem. Azt hiszem, körülbelül 90 esztendő meg fog felelni

— Maga egy semmirevaló gazember! — kiáltám magamon kívüli dühömben.

— Miért izgatja fel magát? hiszen én semmiben sem kivánom véleményét megváltoztatni.

— Bocsásson ki! — szóltam, elhatározva, hogy esetleg erőszakkal is utat török magamnak.

— Nagyon szivesen, mihelyt szerény kérésemnek eleget tett, — válaszolt a haramia zavartalan nyugalommal, miközben zsebéből pisztolyt húzott elő. Ha kivánságomat teljesíti, hajaszála sem fog meggörbülni, azonban, ha továbbra is vonakodnék, akkor legmélyebb sajnálatomra örökség gyanánt kell magamhoz ragadnom azt, a mit életében megtagadott tőlem. Most pedig sziveskedjék velem elhatározását tudatni.

Beláttam, hogy puszta kezekkel, ezzel az enyémet jóval túlszárnyaló testi erővel biró és különben is felfegyverkezett emberrel badarság volna felvenni a nyilt küzdelmet. A kérdés most tulajdonképen az volt, hogy ez a gazember be fogja-e szavát tartani és az óra és pénz átadása után megkiméli-e életemet. Valószinűnek ez nem igen látszott, mert biztosra vehette, hogy távozásom után az utcát és házszámot jól megjegyzem, és a rendőrségnél megteszem a jelentést.

Ebben a pillanatban mentő gondolatom támadt. Miután pedig életem úgyis elveszettnek látszott, elhatároztam magam e kisérletre.

Ugyanis még fiatal koromban különös ügyességre tettem szert a hasbeszélésben és ezen tulajdonsággal már ismételten sikerült társaságokban a legderűsebb hangulatot kelteni. E tudományomtól reméltem most megmentésemet.

— Gazember! — hallottam egy hangot közvetlen a rabló mögött.

Ez ijedten fordul hátra a hang hallatára. Erre villámgyorsasággal hatalmas

Ödön és dr. Flórián Károly urak eszközölték a Széchenyi-kör vetítőgépjén A felolvasás beléptidíjmentes volt.

* **A Vöröskereszt-egylet bártfai fiókja** — mint tudósítónk irja — nov. 11-ikén választmányi gyűlést tartott, a melyen a rendszeres téli segélyezés és a téli mulatságok iránt határoztak. Az egylet Szilveszter estéjén a házi-pénztár alapja javára működevelői szini-előadást rendez. Több tagfelvével is történt.

* **A miből Eperjesen felekezeti kérdést csinálnak.** Lapunk legutóbbi számában beszámoltunk az izraelita népkonyha megnyitásáról. Hangsúlyoztuk tudósításunkban, hogy a népkonyhában nem zsidó vallású szegények is kapnak élelmezést. A nemes gondolkodású nők csupán az emberbaráti szeretetet tartották szem előtt, midőn ezen határozatukat kimondották. Az emberbaráti szeretet pedig nem ismer különbséget zsidó és nemzsidó között. Ez csak a segítségre szoruló embert nézi. Eperjes város polgármestere azonban nem úgy gondolkodott. Őt a zsidók nem érdeklik. Meghívás dacára nem volt Eperjes város a megnyitáson képviselve. Hogy a gör. kath., a róm. kath. és az evangélikus egyház nem képviseltette magát, az az ő dolguk. Utóvégre a liberális gondolkodást sem a plébánosra, sem a püspökre, sem pedig az evangélikus lelkészre ráoktrojálni nem lehet; de Eperjes város polgármestere elsősorban polgármester, az egész város s nem egy felekezet bizalmi-férfia. Ha Sárosvármegye törvényhatósága, a főispán s még több kapacitás figyelmét nem kerülte ki a *zsidó* népkonyha megnyitása, akkor Eperjes város polgármestere is feljegyezhette volna e dátumot a határidőnaplójába. — Itt megemlítjük, hogy sem az Evang. Nőegylet, sem pedig a Sárosmegyei Jótékony Nőegylet — az utóbbi bizonyára az «Emberszeretet nevében» — nem jelent meg az ünnepélyen.

* **Névtelen adakozó.** Balassagyarmatról egy jótékony anonimusz 100 koronát küldött a szekcsői járás szolgabírói hivatalának, hogy az összeget a szekcsőváraljai tűzkárosultak segélyezésére fordítsa. A jó tett dicséri önmagát.

* **Karácsonyi ajándékoknak** alkalmas tárgyak megtekinthetők Cattarino Sándornál Eperjesen.

* **Köszönetnyilvánítás.** *Rosenfeld* Ignácné úrnő (Kisszeben) 15 koronát, *Acs* Vilmosné és *Bleier* Mórné úrnők pedig élelmiszereket és konyhaedényeket adományoztak a népkonyha részére. A nemesszívű adományokért hálás köszönetet mond *az elnökség.*

* **Az eperjesi vértörvényszék** áldozatainak emlékére a következő újabb adományok érkeztek be:

Schulek Gusztáv, Eperjes	5 K. —
Az 53. sz. gyűjtőíven:	
Várkoly Szerén, Eperjes	1 « —
Mangésius Ilona, Eperjes	1 « —
Jelenik Emma, Eperjes	1 « —
Durst Győző, Eperjes	1 « —
Vandrák Vilma, Eperjes	1 « —
Az eperjesi á. h. e. elemi népsp polg. leányisk. növendékei	12 « —
Oeschger Adél, Eperjes	1 « —
Az 59. sz. gyűjtőíven:	
id. Meliorisz Kálmán, Eperjes	2 « —
Meliorisz Ilka, Eperjes	4 « —
A 87. sz. gyűjtőíven:	
Az Eperjesi Villamvil. r.-társ.	10 « —
Sztankay László, Eperjes	2 « —
Oszvald Károly, Eperjes	2 « —
Zavatzky Szilárd, Eperjes	2 « —
Messinger Samu, Eperjes	1 « —
dr. Müller Bertalan, Eperjes	5 « —
dr. Sztehlo János, Eperjes	5 « —
Br. Ghillány Imre, Eperjes	50 « —
A 97. sz. gyűjtőíven:	
Berzeviczy Albert, Budapest	25 « —
A 166. sz. gyűjtőíven:	
id. Sztehlo János, Beszterczebánya	2 « —
SztehloGerő, Beszterczebánya	2 « —
A 128. sz. gyűjtőíven:	
Urbán Adolf, Hanusfalva	2 « —
Uhrin János, Sátoraljaújhely	— « 40
Benczur Aba, T.-Mogyorós	1 « —
Benczur Zoltán, T.-Mogyorós	— « 60
Benczur Rózsi, T.-Mogyorós	— « 20
Nádaskayné, T.-Mogyorós	— « 20
Baltay Irma, Hanusfalva	2 « —
Csekanyák Béla, Tapolyhanusfalva	2 « —
Zahler Aladár	1 « —
Holénia Ernő	2 « —
A 33. sz. gyűjtőíven:	
Hoffmann Mór, Eperjes	5 « —
Kvitkovszky Ignácz	2 « —
Böhm Emil	1 « —
Papp Ferenc	1 « —
Mártyák Vazul	1 « —
Meiszlinger	1 « —
Gaskó Soma	1 « —
Petrovay Gyula	1 « —
Pehovits Ágoston	1 « —
Szakmáry Dezső, Kende	3 « —
A soproni evang. tanítóképző-intézet tanárai	5 « —
Összesen	168 k. 40
Eddigi kimutatásunk	438 « —
Végösszeg	606 k. 40

* **Bártfa város közgyűlése.** Bártfa sz. kir. város képviselőtestületének legutóbb tartott közgyűlésén tárgyalt ügyekből a következőket emeljük ki: A fürdőrészvénytársaság kezelésének vizsgálására kiküldött bizottság jelentésében részletesen ismerteti a részvénytársaság kezelése ellen fölmerülő kifogásait, nevezetesen, hogy a társaság engedély nélkül újabb 100,000 k. értékű részvényt bocsájtott ki; hogy Zimonyi Schwarcz javára 123,090 korona 28 fill., Herzog báró javára 68,379 kor. 81 fill és Sváb Károly javára 35,800 k. 60 fill., ifj Sváb Sándor javára 33,663 k. 53 fill. adósságot vett föl a társaság kisorsolt részvény ára czímén, a mely összeget évenkint a mérleg megállapítását követő hónapban kellett volna fizetni, mely okból ezen összegeket a bizottság leszámítani kivánja, és hogy a társaság az alapszerződés és a törvény ellenére a 6% kamatot évről évre mint veszteséget felszámítja. A gazdasági iskola 1904. évi számadásait a közgyűlés tudomásul veszi. A csemetekertet áthelyezik és a gyümölcsfaiskola létesítése iránti előterjesztést ifj. Kozelka Ferencz kertésznek kiadják. A pénztár-vizsgáló bizottság jelentését tudomásul veszik. A közgyűlés erélyesen követeli a mihalyói iskola megnyitását, a kir. tanfelügyelőhöz pedig az iránt is átir, hogy Bártfán az egyes osztályok túlzsúfoltsága miatt még egy tanító alkalmaztassék. A czinkotai leányárvaháznak 10 kor.-t szavazott meg a közgyűlés. Kedvező elintézést nyert a Széchenyi-kör kérelme. A szinháztermet felolvasásokra a város díjmentesen átengedi és 5 öl fával segélyezi a Kört. A iparosifjúság a nov. 5-iki előadásra a termet szintén díjmentesen kapta.

* **Az első görög-katholikus magyar nyelvű egyház.** Miskolczon nemrég gör. kath. magyar nyelvű egyházat szerveztek a magyarság érdekében. Az egyházban dr. Vályi János eperjesi püspök *Schirilla* Andort nevezte ki lelkésznek s az új lelkészt vasárnap iktatta hivatalába Rojkovits Sándor heökereszturi esperes. A beiktatás ünnepe magyar nyelvű egyházi mise keretében folyt le a Minoriták templomában, mely erre az alkalomra zsúfolásig megtelt előkelő közönséggel. Ott volt Zelenka evangélikus püspök, Blazsejovszky apát, Bajay minorita-házfőnök, Szaffka közjegyző, egyházi elnök s sokan mások. Vályi püspök a beiktatás alkalmából az egyházközséghez üdvözlő pásztorlevelet intézett, melyért az egyházközség a püspöknek táviratban mondott köszönetet. Ez az ország első katholikus hitközsége, a mely tönhatóságilag jóváhagyott alapszabályokkal csak magyar nyelven működhetik.

* **Bártfai dolgok.** Lapunk utolsó számában megirtuk, hogy *Beck* Mosin fürdőigazgató Bártfafürdő-részvénytársaságnál viselt igazgatói állásától megvált. Az utód kinevezése iránt a társaság még nem intézkedett, az igazgatói tisztet addig is Bálint Lajos, a Herzog-cég prokuristája végzi. — Ugyancsak Bártfáról jelentik, hogy a bártfai fürdő-részvénytársaság ügyei az elmult szezonban oly sokat foglalkoztatták a közvéleményt, hogy Bártfa város tanácsa egy négytagú bizottságot küldött ki a részvénytársaság ügyeinek megvizsgálására. Valószinűleg ezen vizsgálat következtében határozta el a részvénytársaság, hogy a bérletet megszünteti. A fürdő-részvénytársaság átírt e napokban Bártfa város tanácsához, hogy Enyedy főigazgató és dr. Hein ügyvéd fognak a várossal tárgyalni a bérlet megszüntetése iránt. Előreláthatólag a részvénytársaság likvidálni fog

* **Csodás égi-tünemény.** Szerdán este 11 óra körül az égboltozat hirtelen vörös színűvé lett s azon egy fehér fény-csík húzódott a láthatárig. Egyesek a tüneményt úgy magyarázzák, hogy egy meteor vagy egy üstökös ért földünk légköréhez; mások északi-fénynek (sarkfénynek) gondolják. Vannak olyanok is, kik égi jelnek tartják s jósolják, hogy háború lesz.

* **A választás előtt!** Itt az igazi pillanat választani! Nem politikailag, nem a választási bárcát, hanem a szerencsét! Szerencse kell nekünk: szerencsét keresünk valamennyien. A legbiztosabb és legkevésbbé veszedelmes út a M. kir. szab. Osztálysorsjáték. De hol vegyük a sorsjegyeket? E kérdésre könnyű a válasz. Ott, hol a szerencse istennője állandóan pazarolja adományait: Dörge Frigyes bankjában, Budapest, Zoltán-utca 16. A XVI-ik sorsjátékban is ott nyertek meg kettőt az öt fényereményből. Egy egész sorsjegyre 31,379. sz.: 200,000 koronát, egy negyedre 3566. sz.: 80,000 koronát és rövid idővel ezelőtt 400,000 koronás és több 100,000, 80,000, 70,000, 60,000, koronás stb. stb. nyereményeket. — Mindenkinek megvan szerencsés órája, nem sokan tudják kihasználni, de ezek dúsan jutalmaztatnak. Sorsjegy-árak a közel XVII. sorsjátékra: egy egész 12 —, fél 6 —, negyed 3 —, nyolcad $1\frac{1}{2}$ korona. Ne habozzon egy percig sem és ne mulaszsza el a szerencsét, mely ma kínálkozik Önnek.

* **Ifjúsági táncmulatság.** A kir. kath. főgimnázium ifjúsága, mint legutóbb jeleztük, e tél folyamán ifjúsági táncmulatságot fog rendezni részben az intézeti zászlóalap, részben az alumneumi alap javára. A résztvevők részére több tényes meglepetést tartogat a rendezőség — persze nagy titokban.

* **Elveszett — találtatott.** Október 26-ikán Eperjesen Ortner Anna iskolás leány egy aranynak látszó kis nyakláncot szivecskével talált.

Okt. 29 ikén Eperjesen Mihalyecz Pál városi rendőr egy kopott pénztárcában 52 fillér pénzt talált.

Okt. 31-ikén Eperjesen Soltész András hordár egy fekete-bőr, lánc nélküli ridikült, melyben egy nyakláncocska volt, talált.

Egy 6—7 éves, sárga szőrű, fehér homlokú tehén, balszarvának hegye törött, Tapolyhanusfalva községben bitangságban találtatott. Jogos tulajdonosa — a tartási költségek lefizetése ellenében — Tapolyhanusfalva község bírájánál átveheti.

* **Hírek a népkonyháról.** Az Izraelita Nőegylet népkonyhájában naponta 35 szegény kap élelmezést. Az ebédre szóló utalványokat *Glasner* Mórné elnök naponta lakásán (Lőcsei-út 23. szám) d. e. 10—12-ig adja ki.

* **Az Eperjesi Ipartestület** kebelében létesült *rokkant iparosok segélyezési és nyugdíj-alapja* javára dr. *Fischer-Colbrie* Ágost püspök úr Őméltósága 40 kor.-át, és *Gladics* György kalapos-iparos 3 koronát adományozott. Ezen nemes adományukért fogadják ez úton is a testület leghálásabb köszönetét. *Az elnökség.*

* **Ernyey gyilkosa a törvényszék előtt.** Az a tragédia, mely Eperjes város közönségét annak idején napokon keresztül foglalkoztatta s melynek szereplői a szerencsétlen véget ért Ernyey és a gyilkossággal vádolt Kovaliczky Sándor, közeledik a finálé felé. Az eperjesi kir. törvényszék, mint büntetőbíróság f. hó 24-ikén foglalkozik ez ügygyel. Itt megemlítjük, hogy Kovaliczky Sándor védőügyvédje, dr. Rosenberg Theofil, a vádlott szabadlábra helyezését kérte. Ezen kérelmet a vádtanács elutasította.

* **Különböző kivitelű és színű** bőrökből készült *női kézitáskák* (ridikülök) egyszerű, olcsó minőségtől a legfinomabb kivitelig *Cattarino* Sándornál kaphatók.

* **Török A. és Társa.** Nagyon könnyű kitalálni, hogy a különböző osztálysorsjegy-főelárúsítók közül miért tünik ki önkénytelenül a Török-cég. Kiváló nagy szerencséje és előzékeny üzleti érintkezése folytán, melyet minden egyes vevőjével szemben tanúsít, mindinkább e bankházhoz tereli a nagyközönséget. Ennek következtében e cég hazánkban a legnagyobb osztálysorsjegy-üzlettulajdonos s így a legtöbb sorsjegyet hozza forgalomba. Egyedül a most véget ért 16-ik osztálysorsjátékban a Török-bankház körülbelül 1 millió 800,000 korona nyereményt fizetett ki vevőinek, azonban e cég szigorú titoktartásból nem közli a nyerők neveit. Mindezek alapján szivesen megragadjuk az alkalmat, hogy Török A. és Társa bankházát, melynek Budapesten, Teréz-körút 46. szám alatt van a főüzlete, fiókjai pedig Váczi-körút 4., Múzeum-körút 11. és Erzsébet-körút 54. alatt, mindenkinek legjobban ajánljuk. Az I osztály húzása már csütörtökön és pénteken, f. é. november 23. és 24-ikén lesz. A sorsjegyek árai $\frac{1}{1}$ = 12 korona, $\frac{1}{2}$ = 6 korona, $\frac{1}{4}$ = 3 korona, $\frac{1}{8}$ = 1 korona 50 fill. A ki tehát az osztálysorsjátékban részt akar venni, forduljon bizalommal Török A. és Társa bankházához Budapesten.

ökölcsapást mértem a fejére és kiragadtam kezéből a pisztolyt.

— Most rajtam a sor! — szóltam győzedelmes hangon. Nyisd ki gazember az ajtót, vagy rögtön lelőlek.

— Hiszen a pisztoly nincs is megtöltve — szólt erőltetett nevetéssel. Azonban az arcáról letükröző félelem, melyet a föléje irányzott pisztoly csöve alatt mutatott, az ellenkezőjéről győzött meg.

Parancsoló hangon ismételtem felhívásomat és a rabló dühtől csikorgó fogakkal engedelmeskedett. Hátrafelé lépett és én erre a pisztolyt folyton a gazemberre irányítva, hagytam el a szobát és szerencsésen kifutottam az utcára.

Másnap reggel első dolgom volt az esetet a rendőrségen bejelenteni. Hanem a szoba már teljesen üres volt és csak a kopasz falakat találták, azonban a rendőrség annyit mégis megállapított, hogy a gazember egy bizonyos Avarkins, de nyomára akadni nem sikerült. De mint később értesültem, néhány hónap mulva mégis utólérte a nemezis. Ugyanis hasonló módon egy fiatalembert csalt törbe. Ez azonban, ki polgári ruhába öltözött katonatiszt volt, véletlenül forgópisztolyt is hordott magánál és a haramiát agyonlőtte.

TÖRVÉNYSZÉK.

Pajtása gyilkosa.

Kmecz András telkes, komlóskeresztesi lakos jó barátságban élt *Zsák* Andrással, a kivel közös telken lakott. A két szomszéd között soha sem volt viszály vagy perpatvar. Folyó évi szeptember 27-ikén este koccantak össze először és ezen első összetűzést Zsák Andrásnak életével kellett megfizetnie.

Kmecz András a korcsmába hívta társát egy korty italra. Ennek azonban semmi kedve sem volt a mulatságra. Hasztalan volt minden unszolás. Kmecz mód felett feldühödt ajánlata visszautasítása miatt és korholta a hajthatatlant. A szóváltásból dulakodás keletkezett és Kmecz többször beledöfte kését társába, a ki sebeibe másnap belehalt.

A közvádló halált okozott súlyos testi sértés miatt emelt vádat Kmecz ellen. A törvényszék büntető-tanácsa f. hó 17-iki ülésében nem látta fennforogni az erős felindulás esetét és ennek folytán az ügyet az esküdtbíróság hatáskörébe utalta, mely a legközelebbi időszakban fog felette ítélkezni.

Orgazdaság.

Goda György szacsuri (Zemplén vm.) lakos 150 kor.-ért megvette Ribarcsik József lovát, bár az lopott jószág volt és nyilván megért 600 koronát is. Ezért orgazdaság bűntettével vádolva került a törvényszék büntető-tanácsa elé. A bíróság vádlottat csupán tulajdon elleni kihágásban találta bűnösnek és ezért 20 kor. fő- és 10 kor. mellékbüntetéssel sújtotta, a miben vádlott megnyugodott.

Az útkaparó becsülete.

Sivák János hosszúréti parasztgazda összeveszett *Hornyák* Péter útkaparóval, a midőn szekerével az országúton hajtott végig. Sivák az akadékoskodó útkaparót erre szó nélkül arculütötte. Ezért hatóság elleni erőszakkal vádolva került f. hó 17-ikén a kir. törvényszék büntető-tanácsa elé. A bíróság azonban, arra való tekintettel, hogy az útkaparó nem a neki beosztott területen foglalatoskodott, hatóság elleni erőszakoskodást nem látott fennforogni és így vádlottat csak becsületsértés vétségében mondta bűnösnek és e miatt 30 kor. pénzbüntetésre ítélte.

10 kiló liszt miatt 6 havi börtön.

Makula Györgyné roskoványi lakosnőt, a ki tavaly álkulcscsal behatolt *Girasek* Józsefné lakásába és onnan 10 kiló lisztet s egyéb élelmiszert lopott, az eperjesi kir. törvényszék 8 hónapi börtönbüntetésre ítélte. Vádlott felebbezése folytán a kassai ítélőtábla meghozta egy ügyben a másodfokú ítéletet és az éppenséggel nem makulátlan előéletű Makula Györgyné büntetését 6 havi börtönre szállította le.

Kiadjai a szerkesztőség.

≡ APRÓ-HIRDETÉSEK. ≡

Valódi angol jamaikai rum, orosz- és chinai-tea nagy választékban *Pálesch* Árpád drogeriájában kapható.

Korcsolyázáshoz

társat keres, fiatal barna úriembert, egy csinos, jó házból való úrileány. Ajánlatot a lap kiadóhivatalába kér «Halifax» jelzéssel.

Régi festmények és műtárgyak

megvételre keresteinek.

Cím a kiadóhivatalban.

Versenytárgyalás.

Az eperjesi katonai „Garnisonsmenage" felgyülemlett csontkészlete f. é. *december* hó *4*-ikén és *5*-ikén versenytárgyaláson fog kiadatni. Esetleges átvételi ajánlatok postán f. é. december 2-ikáig a „Garnisonsmenage" kezelőségéhez küldendők.

„Garnisonsmenage"-kezelőség
Eperjesen.

Vasúti téli menetrend.

Érvényes 1905. évi October hó 1-től.

Orló—Eperjes—Budapest:

Orló . . . ind.	—	Csak hétfő és pént. 6 00 *r*	9 05 *de*	1 35 *du*	—	7 45 *e*
Héthárs . . „	—	6 00 *r*	9 49 „	2 26 „	—	8 36 „
Kisszeben . „	—	6 23 „	10 09 „	2 42 „	—	9 00 „
Eperjes megálló „	—	6 55 „	10 36 „	3 05 „	—	9 31 „
Eperjes érk.	—	6 59 „	10 40 „	3 09 „	—	9 36 „
		Naponta				
Eperjes ind.	5 05 *r*	7 20 *de*	10 46 „	3 19 „	7 05 *e*	10 05 „
Abos . . érk.	5 39 „	7 55 „	11 11 „	3 43 „	7 40 „	10 37 „
Kassa . . érk.	6 14 „	8 30 „	11 35 „	4 18 „	8 40 „	11 15 „
Budapest . érk.	1 30 *du*	1 30 *du*	8 50 *e*	10 00 *e*	6 35 *r*	8 15 *e*

Budapest—Eperjes—Orló:

Budapest. . ind.	7 40 *r*	7 50 *r*	2 15 *du*	9 00 *e*	9 40 *e*	—
Kassa . . . ind.	12 46 *du*	4 25 *du*	7 30 *e*	5 47 *r*	7 40 *de*	10 41 *e*
Abos . . . érk.	1 06 „	4 49 „	7 48 „	6 14 „	8 03 „	11 06 „
Eperjes érk.	1 37 „	5 18 „	9 00 „	6 46 „	8 55 „	11 50 „
			Vas. és csütört.			
Eperjes ind.	1 42 „	5 28 „	9 37 *e*	7 00 *de*	—	—
Eperjes megálló „	1 46 „	5 33 „	9 43 „	7 05 „	—	—
Kisszeben . érk.	2 10 „	6 04 *e*	10 16 „	7 36 „	—	—
Héthárs . . „	2 27 „	6 28 „	10 40 „	7 58 „	—	—
Orló . . . „	3 05 „	7 10 „	—	8 40 „	—	—

Szepesség felé indul a vonat:

		Hétfő, pént.				
Eperjes megálló ind.	—	6 55 *r*	—	—	3 05 *du*	—
EPERJES . érk.	—	6 59 *r*	—	—	3 09 „	—
		Naponta				
EPERJES . ind.	5 05 *r*	7 20 *de*	12 18 *du*	12 18 *du*	3 19 „	7 05 *e*
Abos . . . érk.	5 39 „	7 55 „	12 45 „	12 45 „	3 43 „	7 40 „
Abos . . . ind.	5 54 „	8 09 „	12 54 „	1 10 „	4 30 „	7 49 „
Margitfalu . érk.	6 35 *de*	8 54 „	1 26 „	1 55 „	5 15 „	8 17 „
Gölnicbánya „	7 05 „	11 15 „	3 30 „	3 30 „	6 00 *e*	8 48 „
Vernalnokhuta „	9 05 „	—	5 45 „	5 45 „	8 25 „	—
Szepesolaszi „	7 14 „	9 30 „	1 46 „	2 32 „	5 50 „	—
Vörallja „	8 00 „	10 45 „	3 10 „	3 10 „	7 27 „	—
Igló . . . „	7 48 „	10 05 „	2 11 „	3 08 „	6 25 „	9 02 „
Lőcse . . . „	8 35 „	10 40 „	3 55 „	3 55 „	7 20 „	—
Poprád . . „	8 35 „	11 05 „	2 46 „	4 07 „	7 20 „	—

Szepesség felől érkezik a vonat:

Poprád . . ind.	3 00 *r*	6 25 *r*	8 36 *de*	12 40 *du*	5 35 *du*	8 53 *e*
Abos . . . érk.	5 44 „	8 08 „	11 25 „	3 48 „	8 13 *e*	11 12 „
Abos . . . ind.	6 18 „	8 20 „	11 35 „	4 51 „	8 23 „	11 23 „
Eperjes érk.	6 46 „	8 55 „	12 03 *du*	5 18 „	9 00 „	11 50 „
Eperjes megálló „	7 05 „	—	—	5 33 „	—	—

Van szerencsénk a n. é. közönség becses tudomására hozni, hogy a kassai BAUERNEBL-féle kitünő

Koronasört

naponta frissen töltve, palackként **24** fillér árban minden mennyiségben házhoz szállítjuk. Palacksörben *havi abonnement*-ot is elfogadunk, naponta házhoz szállítva a sört.

Teljes tisztelettel **Gellért Testvérek,**

Bauernebl-féle sörraktár.

Az elmult rendkívüli száraz nyár folyamán ismét a

Küküllőmenti

Első Szőlőoltványtelep

(Tulajdonos: CASPARI FRIGYES, MEDGYES, 74., N.-Küküllőmegye)

volt az egyedüli az egész országban, mely oltványait óriási mennyiségű, naponta **5** millió **liternyi vízzel** öntözte s ennek folytán az egyedüli szőlőtelep, a mely ez évben is valóban szép és minden tekintetben kifogástalan minőségű szőlőoltványokat szállít.

Képes árjegyzék számos elismerő-levéllel ingyen és bérmentve.

Óriási SZERENCSE TÖRÖK-nél!

Felülmulhatatlan az a szerencse, mely bankházunknak kedvez. Rövid idő alatt **21 millió** koronánál több **nyereményt** fizettünk ki nagyrabecsült vevőinknek; ezek között a **két legnagyobb** nyereményt, és pedig:

kétszer a nagy jutalmat, a 600,000 koronás főnyereményt,

a legnagyobb 400,000 koronás főnyereményt,

továbbá 4 à **100,000**, 3 à **90,000**, 2 à **80,000**, 3 à **70,000**, 3 à **60,000**, több **50,000**, **40,000**, **30,000**, **25,000**, **20,000**, **15,000** és ezeken kívül számtalan **10,000**, **5000**, **2000**, **1000**, **500** koronás és egyéb nagy nyereményt.

Ennélfogva ajánljuk, hogy a legközelebb kezdődő, a világ legesélydúsabb osztálysorsjátékában vegyen részt és rendeljen nálunk egy szerencsesorsjegyet.

A most kezdődő 17-ik magyar osztálysorsjátékban

110,000 sorsjegyre ismét 55,000 pénznyeremény jut

és összesen **14 millió 459,000 korona** hatalmas összeget sorsolnak ki.

Rendelje meg a neve mellett álló szerencseszámot!

Sok pénz szeppe varázsolja az életet! Talán megleli a férj a feleségét vagy az asszony az urát a neve mellett álló sorsjegy megvétele által egy főnyereménynyel. A véletlen nagy szerepet játszik az életben és könnyen megeshet, hogy éppen egy szerencses véletlen folytán a neve melletti számot eltalálta, melyre egy nagy nyeremény jut.

Adam, Adél	12103	**Dessö, Erzsébet**	65875	**Iván, Jolán**	2898	**Otlió, Melánia**	21451
Adolár, Agnes	3223	**Ede, Eszter**	1048	**Jakab, Józsa**	93322	**Ödön, Narcisz**	55177
Adolf, Ágota	22037	**Elek, Etel**	41799	**János, Judith**	35597	**Pál, Neszti**	2737
Agoston, Amália	60017	**Elemér, Flóra**	107271	**Jenő, Juliszka**	54895	**Peter, Olga**	51515
Aladár, Anna	41777	**Emil, Franciska**	32443	**József, Karolin**	17339	**Pista, Paula**	101969
Albert, Anatolia	74366	**Endre, Frida**	92777	**Kálmán, Katinka**	55775	**Richard, Pelagie**	34555
Alfréd, Apollonia	20292	**Ernö, Genovéva**	52551	**Károly, Katalin**	48741	**Robert, Petronella**	70787
Akos, Aranka	101001	**Ferenc, Bertrad**	1211	**Kornél, Klára**	66347	**Rudolf, Piroska**	12533
Ambrus, Berta	50901	**Frigyes, Gabriella**	93989	**Kristof, Klotild**	7279	**Salamon, Regina**	65527
András, Blanka	35266	**Fülöp, Gizella**	90087	**Lajos, Kornélia**	109707	**Samu, Rózsika**	17718
Antal, Bonaventura	2392	**Gábor, Hedvig**	20993	**László, Krisztina**	56919	**Sándor, Rozália**	38107
Arnold, Borbála	90372	**Gáspár, Helena**	79747	**Leo, Kunigunda**	56922	**Simon, Sári**	107397
Árpád, Betti	32417	**Gergely, Henrietta**	51631	**Lipót, Laura**	21621	**Tamás, Sarolta**	48564
Arthur, Bella	105317	**Géza, Hermina**	56697	**Lőrinc, Lenke**	66022	**Tibor, Szerena**	7437
Aurel, Brigitta	13223	**Gusztáv, Hilda**	2736	**Manó, Leonia**	6273	**Thamár, Theodora**	2727
Attila, Cecilia	52333	**György, Szilvia**	55487	**Marcus, Lidia**	31484	**Tivadar, Teréz**	34956
Balázs, Cornelia	74397	**Gyula, Ilonka**	85375	**Márton, Lina**	95297	**Tobias, Terus**	55477
Balint, Dóra	24034	**Henrik, Ilona**	71477	**Mátyas, Ludmilla**	5297	**Vendel, Valeria**	29005
Barnabás, Dorottya	9001	**Hermann, Irma**	92792	**Mihály, Lujza**	24292	**Viktor, Veronika**	101011
Béla, Cecilia	88277	**Hugó, Ilka**	16495	**Miklós, Magdolna**	65146	**Vilmos, Viktória**	56008
Benedek, Fortunata	108855	**Ignác, Irén**	12117	**Otkna, Malvin**	78562	**Vince, Vilma**	12113
Bernát, Emma	5137	**Illés, Irma**	45273	**Mór, Margit**	12506	**Zoltán, Zsófia**	65565
Dániel, Ernesztina	101911	**Imre, Izabella**	100333	**Nándor, Maria**	109689	**Zsigmond, Zsuzsanna**	5463
David, Éva	16964	**István, Janka**	97174	**Orbán, Martha**	36751		
Dénes, Evelin	52157	**Izidor, Johanna**	53077	**Oszkar, Matild**	67197		

Legnagyobb nyeremény esetleg 1.000,000 korona;

továbbá 1 jutalom **600.000**, 1 nyeremény **400.000**, 1 à **200.000**, 2 à **100.000**, 1 à **90.000**, 2 à **80.000**, 1 à **70.000**, 2 à **60.000**, 1 à **50.000**, **40.000**, 5 à **30.000**, 3 à **25.000**, 8 à **20.000**, 8 à **15.000**, 36 à **10.000** korona és még sok egyéb nyeremény.

Az I. osztályú sorsjegyek tervszerű árai:

1/8 eredeti sorsjegy frt —·75 vagy K. 1·50; 1/4 eredeti sorsjegy frt 1·50 vagy **3** korona.
1/2 „ „ „ **3**·— „ „ **6**·—, 1/1 „ „ „ **6**— „ **12** „

A sorsjegyeket **utánvéttel** vagy az **összeg előzetes beküldése** ellenében küldjük. Hivatalos tervezet díjtalanul. Megrendeléseket eredeti sorsjegyekre kérünk azonnal, de legkésőbb

folyó évi november hó 23-áig

hozzánk bizalommal beküldeni, miután fenti szerencseszámok gyorsan elfogynak és **az I. osztály húzása** már **november 23-ikán** és **24-ikén** okvetlenül meglesz.

TÖRÖK A. és Tsa

Sürgönycím: Törökék, Budapest. **bankháza BUDAPESTEN.** Sürgönycím: Törökék, Budapest.

Hazánk legnagyobb osztálysorsjáték-üzlete.

Főárudánk osztálysorsjáték-üzletei:

Központ: **Teréz-körút 46 a.** I. fiók: **Váci-körút 4 a.** II. fiók: **Múzeum-körút 11 a.** III. fiók: **Erzsébet-körút 54 a.**

Hirdetéseket

jutányos áron felvesz a kiadóhivatal

Eperjes, Főutca 37. sz.

Nyomatott Kósch Árpád könyvnyomtató-intézetében Eperjesen.